

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Aktsiaselts Talveaed

registrikood: 10005139

tänava/talu nimi, Talveaia tee 12
maja ja korteri number:

küla: Pringi küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 74011

telefon: +372 6090835

faks: +372 6091235

e-posti aadress: talveaed@hotmail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	13
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14
Lisa 5 Muud nõuded	14
Lisa 6 Varud	14
Lisa 7 Materiaalne põhivara	15
Lisa 8 Kasutusrent	15
Lisa 9 Laenukohustused	16
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	17
Lisa 12 Muud võlad	18
Lisa 13 Aktsiakapital	18
Lisa 14 Müügitulu	18
Lisa 15 Muud äritulud	19
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	19
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	19
Lisa 18 Tööjõukulud	20
Lisa 19 Muud ärikulud	20
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	20
Lisa 21 Seotud osapooled	20

Tegevusaruanne

AS Talveaed AS asutati 1993. aastal. 1995 aastal alustati majandustegevusega ning 2007. aastani oli põhitegevusalaks toitlustamine. Alates 2007 aastast ettevõtte halgas osutama valuutahetuse teenused.

AS Talveaed AS Eesti majandustegevust iseloomustas äritegevus mahu jätkamine 2010 aasta tasemel. Oma positsioone kinnitati Eesti turul.

AS Talveaed restorani käive oli 2012 a. 41 tuh. eurot. Kõik kaupade, teenuste realiseerimisest ja muudest finantstuludest saadud rahalised vahendid suunati AS Talveaed hoone restaureerimise jätkamiseks. 2011.aasta augusti kuus alustati hoone ehitamist vastavalt äri-büroohoone laienduse ehitusprojektile töö nr. P-1111.

2012.a. jooksul olid teostatud järgmised hoone ehitus ja remonditööd: kasvuhoones parandustööd katusel, fassaadi parandus, sisebasseini hooldus ja remont, teise korruse koridori remont, fassaaditööd, tänavakivide paigaldus, kütte süsteemi hooldus ja remont, elektritööd, liugvärava paigaldus. Põhivara osteti summas 53 tuh. eurot. Osteti köögiseadmed, transpordivahendid, mööbli. Teostati AS Talveaias remonditööd nii oma jõududega kui ka firmade Diapol Granite OÜ, Rudus AS, Ehitus Service OÜ, Kursen OÜ, Ecodecor OÜ, , Elme Metall OÜ, Mecro AS, Mildestar OÜ, Pärtli Paas OÜ, Würth AS, Valtsplekitooted OÜ, Westsigma OÜ, FortBalt OÜ, Metaltec OÜ, Saare Dolomiit-Väokivi OÜ, Alarmnikol OÜ, abil.

29.04.2011.a. ettevõtte sai litsentsi nr 4.1-1/34 Rahasiireteenuste osutamiseks. 2012.a. selle tegevuse käive moodustas 32.3tuh. eurot. Kõik finantstehingud on teostatud vastavalt Vene Föderatsiooni ning Eesti ettevõtetega sõlmitud lepingutele, kuna see tegevusala on väga riskantne, juhatus teostas tegevuse vastavalt Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamise Seaduse nõuetele. Juhatus maksimaalseks madalaas oma riski, kõik tehingud on läbipaistvad ja isikud kellega on sõlmitud lepinguid on identifitseeritud. Selle tegevuse peamiseks riskiks on valuutakursside mõju.

Aruandeperioodil arvestati palkadeks 99.7 tuh. eurot. Keskmise töötajate arv oli aruandeperioodil 18 inimest. Juhatusel valjamakseid oli tehtud summas 21.1 tuh. eurot.

Peamiselt tehinguid teostatakse eurodes ja dollarites. Kasum valuutakursi muutustest aruandeaastal moodustas -11.5 tuh. eurot. Valuutakursi muutused avaldasid positiivne mõju ettevõtte tuludele.

2012 aastal maksis AS Talveaed välja 2011 aasta dividendid aktsionäridele summas 68,3 tuh. eurot. Kulud on kantud eelmiste aastate kahjumi kontole. Välja maksti ka dividendidelt arvestatud tulumaksukohustus summas 18,20 tuh.eurot.

AS Talveaed majandusaasta 2012 lõppes kahjumiga summas 531.5 tuh.eurot. Põhjuseks on finantstegevuse müügikäibe vähendamine. Põhjuseks on ka tekkinud vajadus kanda kahjumisse tulevaste perioodide kulud (juriidilised kulud viivitatud debitoorse võlgnevuse sissenõudmiseks) summas 72.7 tuh.eurot ja laenu Reiser LTD tekkinud tagasimakseta debitoorse võlgnevuse summas 187,0 tuh. eurot.

Ettevõtte käibevarad ületavad lühiajalised kohustused 5.9 korda, negatiivne käibekapital ei tekkita ja majandusraskusi ettevõttes ei ole. Ettevõtte maksuvõime on stabiilne.

2013 aastat planeerime suurendada turuosa ja laiendada finantstegevust.

Peamised finantssuhtarvud	2012	2011
Muugitulu /eurodes/	89875	541410
Tulu kasv	-84.4%	16.9%
Puhaskasum /eurodes/	-531513	90794
Puhasrentaablus	5.9 kordne	17%
Lühiajaliste koh.kattekindaja	2.4	1.6
ROA	14.1	1.6%
ROE	14.6%	2%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = (müügitud 2012 – müügitud 2011) / müügitud 2011 * 100
- Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitud * 100
- Lühiajaliste kohustuste kattekindaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused

- $ROA (\%) = \text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
- $ROE (\%) = \text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

AS Talveaed juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust ja rahavoogusid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja Eesti hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2012 ja aastaaruande koostamispäeva 30.06.2013 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatus hinnangul on AS Talveaed jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2012.a aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	51 847	1 778 719	2
Nõuded ja ettemaksed	219 106	574 536	3
Varud	24 126	24 573	6
Kokku käibevara	295 079	2 377 828	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	65 000	0	3
Materiaalne põhivara	3 398 413	3 347 147	7
Kokku põhivara	3 463 413	3 347 147	
Kokku varad	3 758 492	5 724 975	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	8 252	22 774	9
Võlad ja ettemaksed	41 157	1 446 091	10
Eraldised	72 657	0	
Kokku lühiajalised kohustused	122 066	1 468 865	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	16 241	9
Kokku pikaajalised kohustused	0	16 241	
Kokku kohustused	122 066	1 485 106	
Omakapital			
Aksiakapital nimiväärtuses	2 060 740	2 064 346	13
Kohustuslik reservkapital	206 435	206 435	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 900 764	1 878 294	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-531 513	90 794	
Kokku omakapital	3 636 426	4 239 869	
Kokku kohustused ja omakapital	3 758 492	5 724 975	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	89 875	541 410	14
Muud äritulud	78 500	8 720	15
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	52 910	33 979	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-70 390	-71 962	16
Mitmesugused tegevuskulud	-415 455	-100 754	17
Tööjõukulud	-133 771	-132 486	18
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-83 883	-39 456	
Muud ärikulud	-35 462	-9 301	19
Ärikasum (kahjum)	-517 676	230 150	
Finantstulud ja -kulud	4 361	-139 356	20
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-513 315	90 794	
Tulumaks	-18 198	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-531 513	90 794	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-517 676	230 150	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	83 883	39 456	
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-9 974	71	
Muud korrigeerimised	18 659	91 222	
Kokku korrigeerimised	92 568	130 749	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	355 430	1 194 432	
Varude muutus	447	-91 882	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 332 277	-7 139	
Muud rahavood äritegevusest	0	4 256	
Kokku rahavood äritegevusest	-1 401 508	1 460 566	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-138 651	-93 290	
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	13 475	8 110	
Antud laenud	-165 020	-63 149	
Antud laenude tagasimaksed	70 990	76 444	
Laekunud intressid	18 603	3 557	
Muud laekumised investeerimistegevusest	0	703	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-200 603	-67 625	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	14 295	414 135	
Saadud laenude tagasimaksed	-45 667	-660 063	
Makstud intressid	-3 261	-239 094	
Laekunud omaaktsiate või -osade müügist	134	0	
Tasutud omaaktsiate või -osade tagasiostmisel	-3 606	0	
Makstud dividendid	-68 458	0	
Makstud ettevõtte tulumaks	-18 198	0	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-124 761	-485 022	
Kokku rahavood	-1 726 872	907 919	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 778 719	870 800	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 726 872	907 919	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	51 847	1 778 719	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 064 346	206 435	1 878 294	4 149 075
Aruandeaasta kasum (kahjum)			90 794	90 794
31.12.2011	2 064 346	206 435	1 969 088	4 239 869
Korrigeeritud saldo 31.12.2011	2 064 346	206 435	1 969 088	4 239 869
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-531 513	-531 513
Makstud dividendid			-68 324	-68 324
Muud muutused omakapitalis	-3 606			-3 606
31.12.2012	2 060 740	206 435	1 369 251	3 636 426

Põhikapitali summa muutus on põhjendatud aktsiate väärtuse vähendamisega 319,56 kuni 319,00 euro ja kodusummas 3606,25, vastavalt aktsionäride koosolekule mis toimus 16,04,2012, a, aktsiate väärtuse muutmiseks 0,56 senti vähendamise poole,

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Üldine informatsioon

AS Talveaed AS 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise tavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Põhikapitali summa muutus nn põhjendatud aksite väärtuse vähendamisega 319.56euro kuni 319,00 euro ja kodusummas 3606,25,vastavalt aktsionäri kehtestatud, mis toimus 16,04,2012,a,aktsiate väärtuse muutumiseks 0,56 senti võrra vähendamise poole,

Finantsvarad

Finantsvarad

Talveaed AS-l on järgmised finantsvarad: raha ja ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded, ning lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud. Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühiajajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõuded, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtetes, mida kajastatakse vastavalt kas konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Raha

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti kroon). Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti Panga valuutakursid). Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa keskpanga (kuni 31. detsembrini 2010 Eesti Panga) valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes

Finantsinvesteeringud

Finantsinvesteeringud

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena arvestatud väärtpaberid, aktsiad ja osad on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil (st õiglases väärtuses, millest ei ole maha arvatud võimalikke finantsinstrumendi realiseerimisega kaasnevaid tehingutasusid). Juhul, kui õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse lühiajalisi finantsinvesteeringuid korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. algne soetusmaksumus miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste

aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest

Varud

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööaega üle ühe aasta ja maksumusega alates 192 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

Masinad ja seadmed 5-10 aastat,

Muu inventar ja IT seadmed 3-5 aastat,

Ehitised 50 aastat.

Maad ei amortiseerita

Rendid

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele.

Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete

miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Finantskohustused

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksamise kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Tulud

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu

on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Valuuta müügi puhul tekib tulu valuuta ostu ja müügi kursi vahest.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Sularaha kassas	39 431	63 962	
Arvelduskontod	12 416	1 714 757	
Kokku raha	51 847	1 778 719	2

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	53 355	53 355	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 755	1 755	0	0	4
Muud nõuded	216 169	151 169	65 000	0	5
Laenunõuded	179 595	114 595	65 000	0	
Intressinõuded	36 574	36 574		0	
Ettemaksed	9 682	9 682	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	9 682	9 682	0	0	
Muud makstud ettemaksed			0	0	
Raha teel	3 145	3 145	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	284 106	219 106	65 000	0	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	116 767	116 767			
Ostjatelt laekumata arved	116 767	116 767			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	26 163	26 163			4
Muud nõuded	322 102	322 102	0	0	5
Laenunõuded	191 534	191 534	0	0	
Intressinõuded	128 942	128 942	0	0	
Viitlaekumised	1 626	1 626			
Ettemaksed	24 573	24 573	0	0	6
Tulevaste perioodide kulud	17 616	17 616	0	0	
Muud makstud ettemaksed	6 957	6 957	0	0	
Raha teel	84 931	84 931			
Kokku nõuded ja ettemaksed	574 536	574 536	0	0	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	426	0	5 133	0
Üksikisiku tulumaks	0	2 213	0	1 345
Sotsiaalmaks	0	2 583	0	2 997
Kohustuslik kogumispension	0	85	0	31
Töötuskindlustusmaksed	0	447	0	291
Maamaks	0	0		
Ettemaksukonto jääk	1 329		21 030	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 755	5 328	26 163	4 664

Lisa 5 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	179 595	114 595	65 000	0
Intressinõuded	36 574	36 574		0
Kokku muud nõuded	216 169	151 169	65 000	0

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	191 534	191 534	0	0
Intressinõuded	128 942	128 942	0	0
Viitlaekumised	1 626	1 626		
Kokku muud nõuded	322 102	322 102	0	0

Lisa 6 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	16 460	16 817
Müügiks ostetud kaubad	2 322	799
Ettemaksed varude eest	5 344	6 957
Kokku varud	24 126	24 573

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Maa	Ehitised	Transpordivahendid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2010								
Soetusmaksumus	1 336 140	1 930 138	248 280	248 280	453 366	0	0	3 967 924
Akumuleeritud kulum		-457 509	-77 445	-77 445	-279 745			-814 699
Jääkmaksumus	1 336 140	1 472 629	170 835	170 835	173 621	0	0	3 153 225
Ostud ja parendused	0	67 612	15 160	15 160	63 153	95 067	95 067	240 992
Amortisatsioonikulu	0	-26 684	-3 639	-3 639	-9 133	0	0	-39 456
Müügid	0	0	-8 039	-8 039	0	0	0	-8 039
Muud muutused	0	0	425	425	0	0	0	425
31.12.2011								
Soetusmaksumus	1 336 140	1 997 750	255 401	255 401	516 519	95 067	95 067	4 200 877
Akumuleeritud kulum	0	-484 193	-80 659	-80 659	-288 878	0	0	-853 730
Jääkmaksumus	1 336 140	1 513 557	174 742	174 742	227 641	95 067	95 067	3 347 147
Ostud ja parendused	0	52 927	13 211	13 211	19 970	52 543	52 543	138 651
Amortisatsioonikulu	0	-26 777	-14 948	-14 948	-42 158	0	0	-83 883
Müügid	0	0	-24 662	-24 662	-2 539	0	0	-27 201
Ümberklassifitseerimised	0	0	22 964	22 964	735	0	0	23 699
Muud ümberklassifitseerimised	0	0	22 964	22 964	735	0	0	23 699
31.12.2012								
Soetusmaksumus	1 336 140	2 050 677	243 950	243 950	533 950	147 610	147 610	4 312 327
Akumuleeritud kulum	0	-510 970	-72 643	-72 643	-330 301	0	0	-913 914
Jääkmaksumus	1 336 140	1 539 707	171 307	171 307	203 649	147 610	147 610	3 398 413

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Masinad ja seadmed	27 201	8 110
Transpordivahendid	24 662	8 110
Muud masinad ja seadmed	2 539	
Kokku	27 201	8 110

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2012	2011	Lisa nr
Kasutusrenditulu	14 538	8 906	14
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
12 kuu jooksul	14 538	3 767	
1-5 aasta jooksul	0	4 140	

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
võlakirjad	8 252	8 252			0-7%	eur0	2013
Lühiajalised laenud kokku	8 252	8 252					
Muud laenukohustused							
Muud laenukohustused kokku			0	0			
Laenukohustused kokku	8 252	8 252	0	0			
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised võlakirjad							
võlakirjad	39 015	22 774	16 241	0	0-7%	euro	2014
Pikaajalised võlakirjad kokku	39 015	22 774	16 241	0			
Laenukohustused kokku	39 015	22 774	16 241	0			

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	7 198	7 198	0	0	
Võlad töövõtjatele	7 223	7 223			11
Maksuvõlad	5 328	5 328	0	0	4
Muud võlad	2 554	2 554	0	0	12
Muud viitvõlad	2 554	2 554	0	0	
Saadud ettemaksed	18 854	18 854	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	41 157	41 157			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	11 877	11 877			
Võlad töövõtjatele	9 449	9 449			
Maksuvõlad	4 664	4 664			
Muud võlad	4 481	4 481	0	0	
Muud viitvõlad	4 481	4 481	0	0	
Saadud ettemaksed	1 412 870	1 412 870			
Võlad aruandvaisikutele	2 750	2 750			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 446 091	1 446 091	0	0	

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Töötasude kohustus	6 430	8 657	
Puhkusetasude kohustus	793	792	
Kokku võlad töövõtjatele	7 223	9 449	10

Lisa 12 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud viitvõlad	2 554	2 554	0	0	
Kokku muud võlad	2 554	2 554	0	0	10

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Muud viitvõlad	4 481	4 481	0	0	
Kokku muud võlad	4 481	4 481	0	0	10

Lisa 13 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	2 060 740	2 064 346
Aktsiate arv (tk)	6 460	6 460
Aktsiate nimiväärtus	319	319.56

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	57 544	79 285
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	57 544	79 285
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa	32 331	462 125
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	32 331	462 125
Kokku müügitulu	89 875	541 410
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Toitlustamine EMTAK 56101	43 006	70 379
Valuutavahetus EMTAK 66129	32 331	462 125
Auto rentimine EMTAK 77111	14 538	8 906
Kokku müügitulu	89 875	541 410

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum materiaalse põhivara müügist	9 974	71
Kasum valuutakursi muutustest	65 125	0
Traavid, viivised ja hüvitised	3 401	7 941
Eelmiste perioodide tulu	0	0
Muud	0	708
Kokku muud äritulud	78 500	8 720

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	-33 467	-41 811
Energia	-36 923	-30 151
Elektrienergia	-28 570	-11 541
Kütus	-8 353	-18 610
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-70 390	-71 962

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Mitmesugused bürookulud	-39 740	-21 430
Riiklikud ja kohalikud maksud	-1 675	-12 857
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	-187 000	0
Veoteenuste kulud	-58	0
Reklaami kulud	-1 376	-574
Kommunaalteenused	-2 331	-1 258
Pangateenused	-1 955	-2 075
Majanduskulud	-5 627	-16 931
Halduskulud	-41 060	-45 629
Muud	-134 633	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-415 455	-100 754

Debit vola kulud-187000.-euro

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	-99 727	-98 683
Sotsiaalmaksud	-34 044	-33 803
Kokku tööjõukulud	-133 771	-132 486
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	18	19

Lisa 19 Muud ärikulud

(eurodes)

	2012	2011
Kahjum valuutakursi muutustest	-35 334	-3 141
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	-5 954
Muud	-128	-206
Kokku muud ärikulud	-35 462	-9 301

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	0	703
Intressitulud	8 277	3 557
Intressitulu võlakirjadelt	0	3 557
Intressitulu laenudelt	8 277	0
Intressikulud	-3 871	-239 094
Intressikulu laenudelt	-3 871	0
Muud intressikulud	0	-239 094
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	0	91 222
Muud finantstulud ja -kulud	-45	4 256
Laenude viiviste tulud	0	0
Kokku finantstulud ja -kulud	4 361	-139 356

Lisa 21 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Sidusettevõtjad	0	0	0	7 148
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	0	31 867

2011	Ostud	Müügid
Sidusettevõtjad	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	21 108	10 932

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2013

Aktsiaselts Talveaed (registrikood: 10005139) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VADIM PAVLOV	Juhatuse liige	30.06.2013
LIUBOV SMETANINA	Juhatuse liige	30.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts Talveaed aktsionäridele

Oleme auditeerinud Aktsiaselts Talveaed raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 20.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeauditori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aktsiaselts Talveaed finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Sergei Gritsenko

Vandeauditori number 110

Mainor Audit ja Partnerid OÜ

Auditioretevõtja tegevusloa number 163

Tallinn

04.07.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts Talveaed (registrikood: 10005139) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SERGEI GRITSENKO	Vandeaudiitor	04.07.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 900 764
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-531 513
Kokku	1 369 251
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 369 251
Kokku	1 369 251

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 900 764
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-531 513
Kokku	1 369 251
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 369 251
Kokku	1 369 251

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Valuutavahetus	66129	32331	35.97%	Jah
Restoranid jm toitlustuskohad	56101	43006	47.85%	Ei
Sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5 t) rentimine ja kasutusrent	77111	14538	16.18%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6090835
Faks	+372 6091235
E-posti aadress	talveaed@hotmail.ee